

**2001/13. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек**

*Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2000/10 от 15 августа 2000 года и приветствуя продление мандата Специального докладчика,

*вновь заявляя*, что калечение женских половых органов представляет собой традиционную практику, которая оказывает глубокое воздействие на физическое и психическое здоровье девочек и женщин, являющихся ее жертвами,

*подчеркивая*, что существуют и продолжают применяться и другие виды практики, столь же вредные для здоровья женщин и девочек,

*напоминая*, что, как провозглашено в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и в статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

*подчеркивая* центральное значение принятого Подкомиссией Плана действий (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1) по ликвидации вредной традиционной практики и актуальность выводов, сделанных на региональных семинарах, проведенных в Буркина-Фасо (E/CN.4/Sub.2/1991/48) и Шри-Ланке (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

*глубоко сожалея* о том, что Специальный докладчик все еще сталкивается с серьезными трудностями в выполнении ею своей важной задачи по причине отсутствия ответов от многочисленных правительств, к которым имеет отношение вредная традиционная практика, относительно принятых мер в целях реализации Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики,

*с удовлетворением ссылаясь* на резолюцию 54/133 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года относительно традиций или обычаев, затрагивающих здоровье женщин и девочек,

*активно поощряя* специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций, в особенности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирную организацию здравоохранения, и впредь уделять особое внимание вопросу о вредной

традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в частности в контексте своих региональных и национальных программ,

*выражая свое удовлетворение* национальным и международным неправительственным организациям в связи с теми многочисленными мероприятиями, которые они проводят на местах в плане разъяснительной работы среди соответствующих категорий населения с целью искоренения вредной традиционной практики, такой, как калечение женских половых органов,

*считая* необходимым продолжать усилия по борьбе с вредной традиционной практикой путем, среди прочего, более активного привлечения внимания к этой проблеме правительств и всех национальных участников, затрагиваемых такой практикой,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* пятый доклад о ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек (E/CN.4/Sub.2/2001/27), который был представлен Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзази, и разделяет ее озабоченность по поводу сохранения определенных видов вредной традиционной практики, в частности насилия в связи с выкупом за невесту и преступлений в защиту чести;

2. *призывает* все соответствующие государства активизировать усилия по просвещению общественности и мобилизации национального общественного мнения в том, что касается пагубных последствий всех форм вредной традиционной практики, в частности, посредством образования, информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полного искоренения этой практики;

3. *просит* все неправительственные организации, которые занимаются проблемами женщин, и впредь посвящать часть своей деятельности изучению различных видов вредной традиционной практики и путей и средств ее искоренения и информировать Специального докладчика о любой ситуации, заслуживающей внимания международного сообщества;

4. *приветствует* достигнутый прогресс в борьбе с вредной традиционной практикой, в том числе с практикой калечения женских половых органов, под стимулирующим воздействием неправительственных организаций, и в частности Межафриканского комитета, которым следует обеспечить максимальное поощрение;

5. *призывает* международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, которые самоотверженно добиваются полной ликвидации этой пагубной для девочек и женщин традиционной практики;

6. *призывает* все правительства уделять всемерное внимание осуществлению Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики и просит Генерального секретаря предложить им регулярно представлять Подкомиссии информацию о положении в их странах в том, что касается вредной традиционной практики;

7. *считает*, что одним из самых эффективных средств привлечения внимания соответствующих правительств к проблемам вредной традиционной практики и изыскания соответствующих решений стала бы организация региональных семинаров по данному вопросу;

8. *вновь повторяет* свое предложение провести три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы предпринять обзор прогресса, достигнутого с 1985 года, а также путей и средств преодоления встречающихся препятствий в реализации Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, и призывает финансировать эту деятельность;

9. *просит* Верховного комиссара по правам человека содействовать такому мандату за счет изыскания средств на организацию семинаров;

10. *просит* Специального докладчика представить обновленный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

*25-е заседание*

*15 апреля 2001 года*

[Принята без голосования. См. главу VIII.]